



國立東華大學【空間與文學】研究室 97 學年學程

單元 I：漫遊與城市

移動式研習營：我們或他/她們---走訪菲律賓移工的異鄉故事

- ◎授課教師：顧玉玲老師（台灣國際勞工協會理事長）
陳素香老師（前台灣國際勞工協會理事長，現任顧問）
陳秀蓮老師（台灣國際勞工協會組織部主任）
吳靜如老師（台灣國際勞工協會秘書長）
龔允倩老師（台灣國際勞工協會顧問）

◎時間：12 月 28 日，週日，14:30~20:30

◎地點：台北市中山北路聖多福教堂/中山北路三段小菲律賓區

◎流程：

- 14:00~14:30 報到（報到處：台北市中山北路三段聖多福教堂）
14:30~16:30 台灣移工制度/處境之概況介紹
16:30~18:30 中山北路三段小菲律賓區實境參訪
18:30~20:30 《八東病房》紀錄片放映及綜合討論

【說明①】為維持移動式研習營參訪品質，本次活動人數以 25 人為限，已報名學程「故鄉/異鄉：移民女作家與城市書寫」課程之學員優先。欲參加本次研習營的學員，請於 97 年 12 月 21 日前，於學程課堂現場報名或 e-mail 至律清信箱

「luching@mail.ndhu.edu.tw」。

【說明②】97 年 12 月 21 日之後，若尚有餘額，12 月 22 日~25 日開放非學程學員以 e-mail 方式報名，來信請寄廖律清助理信箱「luching@mail.ndhu.edu.tw」，主旨請寫「報名空間與文學移動式研習營」，內容請寫報名者的「姓名」和「手機/電話聯絡方式」，研究室收到報名表後，將以電話通知結果。

【說明③】研習營當日報到時，【空間與文學】研究室將免費提供每人餐盒乙份（含飲料）；小菲律賓區實境參訪之菲律賓小吃體驗，則請有興趣者自費。

◎閱讀書籍—

《我們：移動與勞動的生命記事》

作者：顧玉玲

出版社：印刻

[書籍內容簡介]

這是幾名菲律賓移工在台灣的故事。獨特、無以複製、不容簡化歸類，我們有幸貼近陪同，唯老老實實記錄下來。——顧玉玲

這一本「他者」之書，企圖忠實地呈現、記錄幾位菲律賓移工在台灣的故事。作者顧玉玲長期投身工人運動，蓄積了超過十五年對於勞工和移工生活的近身觀察、參與，所寫成的第一本文字記錄。

這本書的出現，為身為「我們」的讀者打開另一扇觀望的窗口，進一步看見那些其實與我們在同一空間進出、卻被忽略、並受到種種不平等對待的移工們，他們想要成為「我們」當中一份子的渴望、卻如何一再受挫的過程；作者也一再凸顯社會劃分「我們」和「他們」人為界線的種種不合理之處，讓「我們」有機會思索和反省，並試著邀請讀者進入「他們」，就有如照鏡子一般，可以在他者當中看見我們，看見自己。

此外，從書寫傳統的角度觀察，對照於本地作者總是急切地想突顯自我與群體不同的書寫主流，本書顯現出特別珍貴的特質，亦即是評論家唐諾指出的「書寫者自我的縮小」。自我變小，便能容受得下更多人更多故事和更周到的思維。

特殊的視角，再加上作者在書寫之前積累的豐厚材料和底蘊，以及節制不流於悲情控訴的說故事技巧，一個個移工的生活彷彿顯影般鮮活地躍於字裡行間，才造就出本書的獨特之處，並同時獲得第九屆台北文學獎「文學年金」得主的殊榮。

[顧玉玲簡介]

顧玉玲，1967年出生於嘉義市，18歲移居台北，至今。解嚴前後受左翼思潮啟蒙、台灣社運滋養，輔大英文系畢業後全職投身工人運動，至今。目前擔任「台灣國際勞工協會」理事長，就讀於交大社會與文化研究所。曾獲時報文學獎報導文學首獎、懷恩文學獎評審獎、台北文學年金。

台灣國際勞工協會（TIWA）網址：www.tiwa.org.tw

↑資料來源：<http://www.books.com.tw/exep/prod/booksfile.php?item=0010417615>

◎閱讀電影—

《八東病房》

<http://www.tiwa.org.tw/index.php?itemid=142>

[劇情簡介]

“Hospital Wing 8 East” plot summary ---

台北市立仁愛醫院八東病樓，住著許多需要長期照護的病人及照顧她/他們的外籍勞工，小小的病房有生老病死的無常與必然，有離鄉背井的憂傷和期盼，一個小小的空間，承載了人生的諸多故事……。

803 號房住的是麗莎和任爺爺，805 號房住的是阿英和魏爺爺，以及鄰床的羅莉和周爺爺。麗莎、阿英、羅莉三人分別來自不同的國家/島嶼，因著各自不同的理由，讓她們決定遠離自己的家鄉，來到這裡。

每天她們幫各自的爺爺灌食、餵藥、抽痰、換尿布、按摩……，漫漫長日與遙遠的思念，而她們在這份工作裡付出的，不只是勞動力，還有著其他更多的東西……

企劃/製作：台灣國際勞工協會

贊助：財團法人國家文化藝術基金會

製作人：陳素香

導演：黃惠偵

【空間與文學】整合型計畫主持人：郭強生（國立東華大學英美語文學系暨創作與英語文學研究所教授）

研究室助理：廖律清（E-MAIL：luching@mail.ndhu.edu.tw，研究室電話：03-8635314，手機：0936-177-017）